



Printed: 02/11/05

**RESUMEN QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS**Estado de New Mexico NCLB Determinación: **No Logra AYP**Distrito NCLB Determinación: **No Logra AYP**

	Número Total	Porcentaje
Escuelas que lograron AYP	5	28
Escuelas en Mejoramiento	3	17
Escuelas en Acción Correctiva	5	28
Escuelas en Reestructuración	0	0

**¿Qué es AYP (Progreso Anual Adecuado)?**

AYP representa el desempeño académico anual logrado en las pruebas de Lectura y Matemáticas con respecto a las metas que el estado, los distritos y las escuelas deben lograr para alcanzar el 100% nivel de competencia en el año escolar 2013-2014. AYP es parte de los estatutos estatales y federales. La ley federal Que Ningún Niño se Quede Atrás. (No Child Left Behind -NCLB), de 2001 determina que cada estado debe establecer un cronograma para lograr el Progreso Anual Adecuado (AYP). El cronograma debe asegurar que no más de 12 años después del año escolar de 2001-2002 todos los estudiantes en cada uno de los subgrupos descritos en la ley logre o sobrepase el nivel de competencia en las evaluaciones o pruebas académicas del estado. El estatuto de Nuevo Mexico, en el Artículo 2C indica que "El estado deberá establecer un 'programa de progreso anual adecuado' que mida el mejoramiento alcanzados en las escuelas públicas..."

**¿Qué tienen que hacer las escuelas para lograr AYP?**

Las escuelas necesitan:

- Lograr un nivel de participación de los estudiantes de 95% en las pruebas del estado.
- Alcanzar los niveles de competencia o reducir los niveles de incompetencia.
- Alcanzar los niveles establecidos de asistencia en las escuelas primarias y escuelas intermedias y de graduación para las escuelas secundarias.

**¿Quién debe lograr AYP ?**

El estado, los distritos, las escuelas y subgrupos de 25 o mas estudiantes en las escuelas. Los subgrupos incluyen estudiantes en las siguientes categorías: Grupos Étnicos/Raza: Caucáseo, Africano-Americano, Asiático/Pacífico, Hispano, Nativo Americano; como también Económicamente en Desventaja (FRLP), Estudiantes con Discapacidades (Educación Especial), y Estudiantes Aprendiendo Inglés (ELL).

**QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS (NCLB)  
2004 Datos de Contabilidad del Distrito (AYP)**

Escuelas en el Distrito	Determinación	Sanciones
ANTHONY ES*	No Logra AYP	Accion Correctiva
BERINO ES	Logra AYP	Ninguna
CHAPARRAL ES*	No Logra AYP	Ninguna
CHAPARRAL MS	No Logra AYP	Accion Correctiva
DESERT PRIDE ACADEMY	No Logra AYP	Ninguna
DESERT TRAIL IS	No Logra AYP	Mejoramiento escolar 1
DESERT VIEW ES	Logra AYP	Postpone CA
GADSDEN HS	No Logra AYP	Ninguna
GADSDEN MS	No Logra AYP	Accion Correctiva
LA MESA ES	No Logra AYP	Ninguna
LA UNION ES	Logra AYP	Ninguna
LOMA LINDA ES	No Logra AYP	Mejoramiento escolar 1
MESQUITE ES	No Logra AYP	Mejoramiento escolar 1
RIVERSIDE ES	No Logra AYP	Ninguna
SAN MIGUEL ES	Logra AYP	Ninguna
SANTA TERESA HS	No Logra AYP	Ninguna
SANTA TERESA MS	No Logra AYP	Accion Correctiva
SUNLAND PARK ES	Logra AYP	Ninguna

**2003-2004 INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA DEL ESTUDIANTE\***

GADSDEN INDEPENDENT SCHOOLS		Estado		
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Femenino	6,723	49	156,715	49
Masculino	7,073	51	166,351	51
Caucáseo	668	5	105,823	33
Africano-Americano	40	0	7,833	2
Hispano	13,053	95	169,453	52
Asiático/Pacífico	20	0	3,833	1
Nativo Americano	15	0	36,124	11
ELL	6,463	47	54,528	17
Educación Especial	2,016	15	51,111	16
Migrantes	317	2	2,382	1
Total	13,796	100	323,066	100

\* Fuente: ADS Día 40th reportado al Departamento de Educación Pública .

\* Ver explicación de "Feeder School Methodolgy" en la última página .

# NCLB-PROGRESO ACADÉMICO ADECUADO ANUAL (AYP) POR SUBGRUPOS

Los resultados de AYP están basados en los estudiantes que han asistido la escuela por un año académico completo. Además de los resultados de lectura y matemáticas, un tercer indicador académico es requerido. La asistencia es usada para las escuelas primarias e intermedias y los datos de graduación para las escuelas secundarias. Los resultados no son reportados por los subgrupos con menos de 25 estudiantes como están indicados en\*\*\*.

	Indicador Académico	PORCENTAJE DE LOS ESTUDIANTES									
		Meta NCLB	Todos los Estudiantes	Africano-Caucáseo	Americano	Hispano	Asiático/Pacífico	Nativo Americano	FRLP	ELL	Educación Especial
===> TODO EL ESTADO <===	Proficiencia en Lectura	41	53	71	47	46	68	36	43	31	21
-----TODO EL DISTRITO -----	Proficiencia en Lectura	41	42	68	51	41	***	***	43	36	17
ANTHONY ES	Proficiencia en Lectura	34	34	***	***	34	***	***	34	34	**
BERINO ES	Proficiencia en Lectura	34	33	***	***	32	***	***	34	38	**
CHAPARRAL ES	Proficiencia en Lectura	34	46	***	***	45	***	***	46	52	**
CHAPARRAL MS	Proficiencia en Lectura	45	35	***	***	30	***	***	35	26	11
DESERT TRAIL IS	Proficiencia en Lectura	34	46	***	***	45	***	***	46	52	**
DESERT VIEW ES	Proficiencia en Lectura	34	42	***	***	42	***	***	42	38	**
GADSDEN HS	Proficiencia en Lectura	44	52	***	***	49	***	***	52	**	**
GADSDEN MS	Proficiencia en Lectura	45	42	***	***	40	***	***	42	21	29
LA MESA ES	Proficiencia en Lectura	34	47	***	***	42	***	***	48	**	**
LA UNION ES	Proficiencia en Lectura	34	51	***	***	48	***	***	51	**	**
LOMA LINDA ES	Proficiencia en Lectura	34	34	***	***	34	***	***	34	34	**
MESQUITE ES	Proficiencia en Lectura	34	39	***	***	38	***	***	39	31	**
RIVERSIDE ES	Proficiencia en Lectura	34	49	***	***	49	***	***	49	57	**
SAN MIGUEL ES	Proficiencia en Lectura	34	36	***	***	37	***	***	36	**	**
SANTA TERESA HS	Proficiencia en Lectura	44	41	***	***	41	***	***	41	33	6
SANTA TERESA MS	Proficiencia en Lectura	45	45	***	***	43	***	***	45	33	15
SUNLAND PARK ES	Proficiencia en Lectura	34	43	***	***	43	***	***	43	44	**
===> TODO EL ESTADO <===	Proficiencia en Matemáticas	37	50	68	41	42	72	35	41	30	22
-----TODO EL DISTRITO -----	Proficiencia en Matemáticas	37	36	62	27	35	***	***	37	29	15
ANTHONY ES	Proficiencia en Matemáticas	38	24	***	***	24	***	***	24	19	**
BERINO ES	Proficiencia en Matemáticas	38	46	***	***	46	***	***	48	49	**
CHAPARRAL ES	Proficiencia en Matemáticas	38	36	***	***	33	***	***	36	24	**
CHAPARRAL MS	Proficiencia en Matemáticas	37	41	***	***	38	***	***	41	41	14
DESERT TRAIL IS	Proficiencia en Matemáticas	38	36	***	***	33	***	***	36	24	**
DESERT VIEW ES	Proficiencia en Matemáticas	38	46	***	***	46	***	***	46	38	**
GADSDEN HS	Proficiencia en Matemáticas	35	37	***	***	34	***	***	37	**	**
GADSDEN MS	Proficiencia en Matemáticas	37	40	***	***	40	***	***	40	25	23
LA MESA ES	Proficiencia en Matemáticas	38	68	***	***	65	***	***	69	**	**
LA UNION ES	Proficiencia en Matemáticas	38	44	***	***	40	***	***	44	**	**
LOMA LINDA ES	Proficiencia en Matemáticas	38	24	***	***	24	***	***	24	19	**
MESQUITE ES	Proficiencia en Matemáticas	38	24	***	***	24	***	***	24	17	**
RIVERSIDE ES	Proficiencia en Matemáticas	38	32	***	***	32	***	***	32	26	**

# NCLB-PROGRESO ACADÉMICO ADECUADO ANUAL (AYP) POR SUBGRUPOS

Los resultados de AYP están basados en los estudiantes que han asistido la escuela por un año académico completo. Además de los resultados de lectura y matemáticas, un tercer indicador académico es requerido. La asistencia es usada para las escuelas primarias e intermedias y los datos de graduación para las escuelas secundarias. Los resultados no son reportados por los subgrupos con menos de 25 estudiantes como están indicados en\*\*\*.

	Indicador Académico	Meta NCLB	Todos los Estudiantes	PORCENTAJE DE LOS ESTUDIANTES							Educación Especial
				Caucáseo	Africano-Americano	Hispano	Asiático/Pacífico	Nativo Americano	FRLP	ELL	
SAN MIGUEL ES	Proficiencia en Matemáticas	38	38	***	***	39	***	***	38	**	**
SANTA TERESA HS	Proficiencia en Matemáticas	35	32	***	***	31	***	***	32	26	3
SANTA TERESA MS	Proficiencia en Matemáticas	37	38	***	***	37	***	***	39	22	10
SUNLAND PARK ES	Proficiencia en Matemáticas	38	30	***	***	30	***	***	30	26	**
===> TODO EL ESTADO <===	Promedio de Asistencia	92	95	96	96	95	97	93	***	94	94
-----TODO EL DISTRITO -----	Promedio de Asistencia	92	94	93	***	94	***	***	***	94	92
ANTHONY ES	Promedio de Asistencia	92	95	94	96	95	***	***	***	95	94
BERINO ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	95	**
CHAPARRAL ES	Promedio de Asistencia	92	94	94	93	94	***	***	***	93	95
CHAPARRAL MS	Promedio de Asistencia	92	93	94	***	93	***	***	***	93	92
DESERT TRAIL IS	Promedio de Asistencia	92	95	95	***	95	***	***	***	95	94
DESERT VIEW ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	95	**
GADSDEN MS	Promedio de Asistencia	92	98	***	***	98	***	***	***	96	95
LA MESA ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	96	***	***	***	96	**
LA UNION ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	95	**
LOMA LINDA ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	95	**
MESQUITE ES	Promedio de Asistencia	92	96	***	***	96	***	***	***	96	**
RIVERSIDE ES	Promedio de Asistencia	92	96	***	***	96	***	***	***	96	**
SAN MIGUEL ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	95	**
SANTA TERESA MS	Promedio de Asistencia	92	93	***	***	93	***	***	***	92	90
SUNLAND PARK ES	Promedio de Asistencia	92	96	***	***	96	***	***	***	96	**
===> TODO EL ESTADO <===	Promedio de Graduación	75	89	91	93	89	91	81	***	73	78
-----TODO EL DISTRITO -----	Promedio de Graduación	75	88	95	***	87	***	***	***	10	84
DESERT PRIDE ACADEMY	Promedio de Graduación	75	100	***	***	100	***	***	***	**	**
GADSDEN HS	Promedio de Graduación	75	82	95	***	81	***	***	***	**	72
SANTA TERESA HS	Promedio de Graduación	75	87	***	***	88	***	***	***	83	**

## Evaluaciones

Los estudiantes en el estado de Nuevo Mexico son evaluados en lectura y matemáticas en los grados 4 y 8 por el Sistema de Evaluación Basada en los Estándares de Nuevo Mexico (NMSBA), por SUPERA, para los estudiantes que hablan Español y el Examen Alternativo para los Estudiantes con discapacidades.. Estas pruebas fueron desarrolladas para medir los estándares y las competencias académicas de Nuevo Mexico (New Mexico Standards and Benchmarks) que los educadores y el público determinaron que eran importante para nuestros estudiantes saber y tener la capacidad de hacer. Los resultados reportados para TODOS los estudiantes matriculados y que participaron en la prueba durante el año escolar 2003-2004. La administración de la prueba tomó lugar durante el mes de marzo 2004 y la información es reportada por subgrupos. Los Resultados para grupos con menos de diez estudiantes no son reportados y están indicados por \*\*\*. Los porcentajes posiblemente no suman 100, dado que los números están redondeados.

### Grado 4

Lectura		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Matemáticas		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia				
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)			Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)
Género	Femenino	99	550	11	39	33	18	0	Género	Femenino	5	29	33	32	0
	Masculino	100	564	4	30	38	28	0		Masculino	5	33	32	30	0
Etnicidad	Caucáseo	100	54	11	48	28	13	0	Etnicidad	Caucáseo	17	48	13	22	0
	Africano-Americano	100	4	***	***	***	***	***		Africano-Americano	***	***	***	***	***
	Hispano	99	1,054	7	33	36	24	0		Hispano	4	30	34	32	0
	Asiático/Pacífico	100	4	***	***	***	***	***		Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***
	Nativo Americano	***	1	***	***	***	***	***		Nativo Americano	***	***	***	***	***
Estatus	Educación Especial	84	118	1	14	28	58	0	Estatus	Educación Especial	2	13	22	64	0
	ELL*	87	610	10	33	37	21	0		ELL*	5	24	39	32	0
Nivel Socioeconómico Bajo	Migrante	***	1,111	7	34	35	23	0	Nivel Socioeconómico Bajo	Migrante	5	31	33	31	0
		100	56	11	34	36	20	0			0	18	54	29	0
Todos los Estudiantes	2003-04	100	1,118	7	34	35	23	0	Todos los Estudiantes	2003-04	5	31	33	31	0
	2002-03	***	1,100	5	30	33	31	0		2002-03	2	27	29	41	0
Estado de NM	2003-04	99	24,286	8	41	31	20	0	Estado de NM	2003-04	12	43	22	22	0
	2002-03	***	25,186	7	38	30	24	1		2002-03	11	40	23	25	1

### Grado 8

Lectura		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Matemáticas		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia				
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)			Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)
Género	Femenino	99	526	8	35	35	21	0	Género	Femenino	4	33	31	31	0
	Masculino	99	582	4	36	33	27	0		Masculino	4	37	25	34	0
Etnicidad	Caucáseo	79	53	15	58	19	8	0	Etnicidad	Caucáseo	13	47	25	15	0
	Africano-Americano	100	28	11	36	25	29	0		Africano-Americano	7	21	29	43	0
	Hispano	98	1,018	5	34	35	25	0		Hispano	4	35	28	34	0
	Asiático/Pacífico	50	2	***	***	***	***	**		Asiático/Pacífico	***	***	***	***	**
	Nativo Americano	100	6	***	***	***	***	**		Nativo Americano	***	***	***	***	**
Estatus	Educación Especial	100	181	7	14	20	58	1	Estatus	Educación Especial	8	10	12	70	1
	ELL*	66	368	4	22	36	38	0		ELL*	2	28	26	44	0
Nivel Socioeconómico Bajo	Migrante	***	1,106	6	35	34	25	0	Nivel Socioeconómico Bajo	Migrante	4	35	27	33	0
		85	22	14	55	27	5	0			5	45	27	23	0
Todos los Estudiantes	2003-04	99	1,110	6	35	34	24	0	Todos los Estudiantes	2003-04	4	35	27	33	0
	2002-03	***	1,047	7	34	32	28	0		2002-03	2	35	25	37	0
Estado de NM	2003-04	98	25,110	12	44	28	16	1	Estado de NM	2003-04	8	40	22	28	1
	2002-03	***	25,108	12	39	27	21	1		2002-03	7	38	21	32	1

\*Estudiantes Aprendiendo Inglés (English Language Learners)

## EVALUACIONES (Continúa)

Los estudiantes en el grado 11 en las escuelas de Nuevo Mexico son evaluados en lectura y matemáticas mediante el Sistema de Evaluación de Estándares de la Escuela Secundaria o Preparatoria (NMHSSA) y por el Examen Alternativo para los Estudiantes con discapacidades. Estas pruebas fueron desarrolladas para medir los estándares y las competencias académicas de Nuevo Mexico (New Mexico Standards and Benchmarks) que los educadores y el público determinaron que eran importante para nuestros estudiantes saber y tener la capacidad de hacer. Los resultados reportados para TODOS los estudiantes matriculados y que participaron en la prueba durante el año escolar 2003-2004. La administración de la prueba tomó lugar durante el mes de noviembre de 2003 y la información es reportada por subgrupos. Los Resultados para grupos con menos de diez estudiantes no son reportados y están indicados por \*\*\*. Los porcentajes posiblemente no suman 100, dado que los números están redondeados.

### Grado 11

Lectura		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Matemáticas		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia				
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avan-zado	Compe-tente	Logrando el Nivel de Compe-tenciae	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)			Avan-zado	Compe-tente	Logrando el Nivel de Compe-tenciae	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)
Género	Femenino	91	395	8	41	40	11	0	Género	Femenino	4	28	51	17	0
	Masculino	85	330	9	33	39	19	0		Masculino	5	32	45	18	0
Etnicidad	Caucáseo	61	31	39	35	16	6	3	Etnicidad	Caucáseo	32	29	29	10	0
	Africano-Americano	100	5	***	***	***	***	**		Africano-Americano	***	***	***	***	**
	Hispano	88	675	7	36	40	15	2		Hispano	3	27	47	17	6
	Asiático/Pacífico	***	1	***	***	***	***	**		Asiático/Pacífico	***	***	***	***	**
Estatus Educación Especial	Nativo Americano	100	3	***	***	***	***	**	Estatus Educación Especial	Nativo Americano	***	***	***	***	**
	ELL*	47	52	2	6	50	38	4		ELL*	2	4	38	40	15
Nivel Socioeconómico Bajo	Nivel Socioeconómico Bajo	51	112	1	29	42	29	0	Nivel Socioeconómico Bajo	Nivel Socioeconómico Bajo	1	23	57	18	1
	Migrante	***	674	9	38	37	14	1		Migrante	5	30	45	16	4
Todos los Estudiantes	Migrante	***	2	***	***	***	***	**	Todos los Estudiantes	Migrante	***	***	***	***	**
	2003-04	90	739	8	37	39	15	2		2003-04	4	28	45	17	6
Estado de NM	2003-04	95	20,246	18	37	30	13	2	Estado de NM	2003-04	10	35	39	13	2

\*Estudiantes Aprendiendo Inglés (English Language Learners)

### Participación de la Mesa Directiva\*

Miembros de la Mesa Directiva deben acumular cinco puntos de asistencia a entrenamientos durante el año, con el propósito de cumplir con la ley.

Miembro de la Mesa Directiva	Número de puntos
Garcia, David	18
Garza, Fred	1
Rollings, Daniel	10
Saez, Maria	21
Vargas, Luz	19

Fuente: 2003-04- Informe Anual de la Asociación de la Mesa Directiva de Nuevo Mexico.

\* Además del entrenamiento requerido por la Asociación de la Mesa Directiva de Nuevo Mexico, varios miembros de la mesa directiva de las escuelas participan en entrenamientos adicionales. La información que se ofrece aquí, no incluye otros entrenamientos que los miembros de la mesa directiva de las escuelas han recibido.

### Información sobre los Gastos del Distrito

	Gastos	Porcentaje
Instrucción Directa	\$44,678,041	60
Apoyo a la Instrucción	\$17,608,611	24
Administración	\$1,863,569	3
Negocios (Finanzas) y Servicios de Apoyo	\$940,164	1
Operaciones/Mantenimiento de la Planta Física	\$7,231,037	10
Servicios de Nutrición o de Alimentos	\$0	0
Actividades Atléticoas o Deportivas	\$988,091	1
Apoyo a Programas Estudiantiles No Instruccionales	\$306,824	0
Servicios a la Comunidad	\$118,400	0
Servicios de Transporte	\$0	0
Fondos de construcción	\$194,299	0
<b>Total</b>	<b>\$73,929,034</b>	<b>100</b>

Fuente: Informe de gastos que los distritos reportan a la Oficina de Presupuestos del Departamento de Educación del Estado de Nuevo Mexico.

Incluye solamente el fondo general estatal y gastos operacionales en 2003-2004.

## Datos sobre la Calidad Profesional de los Maestros \*

Porcentaje de los maestros enseñando con Credenciales de Emergencia y Provisionales: Estado: 4 % Distrito: 5 %

	Número de Maestros	Porcentaje de maestros con Diploma de Licenciatura	Porcentaje de maestros con Diploma de Maestría	Porcentaje de Estudiantes que participan en Almuerzo Gratis o a Precio Reducido*	
				Primavera 2004	Otoño 2004
====> TODO EL ESTADO <====		59	38	71	75
---TODO EL DISTRITO---	***	71	28	64	68
ANTHONY ES	50	72	28	71	87
BERINO ES	56	77	21	78	92
CHAPARRAL ES	54	80	19	74	80
DESERT PRIDE ACADEMY	9	67	33	75	69
DESERT TRAIL IS	47	72	28	66	86
DESERT VIEW ES	37	76	22	74	82
GADSDEN HS	130	62	38	84	85
GADSDEN MS	70	81	17	41	48
LA MESA ES	27	63	33	77	86
LA UNION ES	46	74	22	79	65
LOMA LINDA ES	34	76	24	23	92
MESQUITE ES	41	56	44	66	71
RIVERSIDE ES	42	74	24	64	64
SAN MIGUEL ES	28	79	21	84	92
SANTA TERESA HS	66	61	39	63	48
SANTA TERESA MS	47	74	26	34	55
SUNLAND PARK ES	38	82	18	50	95

\* Ver explicación de la fuente de estos datos en la última página

\*\*\* No se encuentra o no está disponible

## Encuesta para los Padres sobre la Calidad de la Educación (Quality of Education Survey)

La Encuesta sobre la Calidad de la Educación se les ofrece a todos los padres del distrito anualmente de acuerdo a la regulación. Ésta consiste de diez preguntas requiere el Departamento de Educación Pública de Nuevo Mexico.

Q1. Mi niño/niña está seguro(a) en la escuela.

Q2. El edificio de la escuela de mi niño/niña tiene suficiente espacio y está en buenas condiciones para apoyar la calidad de educación.

Q3. La escuela de mi hijo/hija tiene expectativas altas para los logros académicos.

Q4. El personal de la escuela me motiva para que participe en la educación de me hijo/hija.

Q5. La escuela me ofrece buen acceso a computadoras y tecnología actualizada.

Q6. El personal de la escuela mantiene disciplina adecuada que conduce al aprendizaje.

Q7. Mi hijo/hija tiene oportunidades adecuadas para participar en actividades extra-curriculares patrocinadas por la escuela.

Q8. El/la maestro(a) de mi hijo/hija me ofrece información suficiente y apropiada sobre su progreso académico.

Q9. Los/las maestros(as) utilizan varios métodos y estrategias instruccionales para satisfacer las necesidades de mi hijo/hija.

Q10. Mi hijo/hija toma responsabilidad por su aprendizaje.

### PORCENTAJE DE RESPUESTAS QUE "FUERTEMENTE ESTÁN DE ACUERDO" O "ESTÁN DE ACUERDO"

	No de Respuestas Validas	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9	Q10
====> TODO EL ESTADO <====	125,583	85	80	84	82	77	80	69	87	80	88
--- TOTO EL DISTRITO ---	6,667	77	82	76	81	75	82	62	87	77	82
ANTHONY ES	351	77	83	77	90	75	86	67	91	81	84
BERINO ES	566	80	87	81	86	83	86	57	91	78	82
CHAPARRAL ES	528	78	86	76	84	71	87	54	87	77	76
CHAPARRAL MS	306	59	71	60	67	70	68	67	76	65	80
DESERT TRAIL IS	513	77	89	75	78	75	82	58	88	78	82
DESERT VIEW ES	321	80	86	82	90	79	89	62	94	85	86
GADSDEN HS	348	65	59	70	53	66	61	73	70	64	80
GADSDEN MS	564	74	73	68	74	74	78	74	82	75	84
LA MESA ES	188	84	67	89	91	72	83	62	94	86	87
LA UNION ES	287	87	92	88	88	78	89	53	90	79	85
LOMA LINDA ES	428	80	86	75	80	77	81	62	87	75	84
MESQUITE ES	559	81	93	83	90	75	88	67	91	85	81
RIVERSIDE ES	263	74	81	71	78	70	80	58	91	77	76
SAN MIGUEL ES	147	85	73	80	88	84	84	63	91	83	82
SANTA TERESA ES	277	91	98	90	90	87	88	55	89	82	85
SANTA TERESA HS	146	68	55	55	58	60	78	64	76	53	86
SANTA TERESA MS	252	72	80	67	68	68	78	64	83	68	82
SUNLAND PARK ES	422	77	83	69	84	70	84	53	90	73	80
SUNRISE ES	193	78	92	77	89	77	87	50	89	81	77

## Definiciones y Explicaciones de los Datos

### Estudiantes Matriculados/ AYP por Subgrupos/Desempeño

ELL-English Language Learner/ EAI-Estudiantes Aprendiendo Inglés: Son los estudiantes quienes su primera lengua es otra lengua diferente que el Inglés.

Migrante: Son los estudiantes quienes sus padres o guardianes trabajan principalmente en agricultura durante la estación de cosecha y residen temporalmente en Nuevo Mexico.

FRLP-Free and Reduced Lunch Program/ Programa de Almuerzo Reducido o Gratis: Son los estudiantes que están económicamente en desventaja y califican para el programa de almuerzo reducido o gratis en sus escuelas.

### Resumen del Distrito Sobre el Acta Que Ningún Niño se Quede Atrás- ¿Qué le pasa a una escuela que no logra AYP (Progreso Anual Adecuado)?

- Después del primer año de no lograr AYP, la escuela, en colaboración con su distrito y la comunidad local, debe ser estimulada para que:
  - (a) conduzca un análisis de los datos para determinar porque no logró AYP,
  - (b) Corrija su Plan de Educación para Éxitos de los Estudiantes (EPSS), y
  - (c) desarrolle e implemente estrategias para mejorar el aprendizaje de los estudiantes. También el Departamento de Educación Pública ofrecerá asistencia técnica, como es requerido durante este proceso.
- Después del segundo año de no lograr AYP (designado Escuela en Mejoramiento I), la escuela debe desarrollar un plan de mejoramiento y debe ofrecer a los padres la opción de escoger otra escuela que no está en un plan de mejoramiento y proveer transportación o pagar el costo de transportación, de acuerdo a la disponibilidad de fondos.
- Después del tercer año de no lograr AYP (designado Escuela en Mejoramiento II), la escuela debe proveer servicios de educación suplementarios, por ejemplo, programas de enseñanza después de la escuela, servicios de tutoría y de verano, de acuerdo a la disponibilidad de fondos. La escuela debe continuar ofreciendo la opción de seleccionar otra escuela y proveer transportación o pagar el costo de transportación, si hay fondos, para los estudiantes que escogen una escuela que no está en un plan de mejoramiento.
- Después del cuarto año de no lograr AYP (designado Acción Correctiva), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela y el distrito debe implementar una o mas de las siguientes actividades: reemplazar a los empleados de la escuela como es permitido por la ley, implementar un currículo nuevo, disminuir la autoridad administrativa de la escuela, nombrar un experto externo para que aconseje la escuela pública, prolongar el día o el año escolar, y cambiar la estructura organizacional interna de la escuela.
- Después del quinto año de no lograr AYP (designado Reestructuración I), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela, el distrito y el Departamento de Educación Pública (PED) deben desarrollar un plan que incluya uno o mas de los siguientes acciones: re-abrir la escuela pública como una escuela charter, reemplazar todos o la mayoría de los empleados, como es permitido por la ley, entregar la administración de la escuela pública al Departamento de Educación Pública, y hacer otros cambios en la administración o gobierno.
- Después del año sexto de no lograr AYP (designado Reestructuración II), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela, el distrito y el Departamento de Educación Pública deben implementar el plan desarrollado en Reestructuración I.

**¿Como pueden las escuelas ser removidas del estatus mejoramiento?** Logrando las metas académicas anuales por dos años consecutivos.

### Pruebas o Exámenes- Niveles de Competencia

Las Pruebas basadas en los estándares son calificadas de acuerdo con los niveles de competencias que son establecidos por comités de maestros de diferentes lugares de Nuevo Mexico. Cada pregunta en cada una de las pruebas son evaluadas y estudiadas con el propósito de especificar el conocimiento, destrezas y habilidades que los estudiantes deben saber para responder correctamente cada pregunta o punto. Basados en cuantas respuestas responde correctamente el estudiante, y que tan bien puede justificar sus respuestas, un nivel de competencia es asignado. Los niveles de competencia son: Empezando el Nivel de Competencia, Logrando el Nivel de Competencia, Competente y Avanzado. Dado que las pruebas están diseñadas para medir lo bien que los estudiantes están logrando los estándares de Nuevo Mexico, lo estudiantes que logran el puntaje en el nivel competente o avanzado se les designa que han logrado los estándares.

### Datos sobre la Calidad de los Maestros

Los datos sobre "Porcentaje de maestros..." con Diploma de Licenciatura o Diploma de Maestría y mas alto son obtenidos del reporte de personal de la escuela reportado por los distritos en el ADS en el día 120. Los datos sobre el "Porcentaje de clases académicas obligatorias enseñadas por Maestros de Alta Calidad" son obtenidos de dos informes:

Los datos de la primavera de 2004, son obtenidos del reporte Maestros de Alta Calidad en el ADS del día 120, y el cual fue generado en 11/24/2004.

Los datos del otoño de 2004, son obtenidos del reporte Maestros de Alta Calidad en el ADS del día 40, y el cual fue generado en 1/2/2005.

El Departamento de Educación Publica ha tomado los pasos necesarios para asegurar que la información sobre el programa de almuerzo reducido o gratis este disponible y reportada correctamente en le Informe de Desempeño del Distrito en el próximo año.

### Metodología de las Escuelas que envían estudiantes a los próximos grados a una Escuela Especifica (Feeder Schools)

Las escuelas que no tuvieron estudiantes matriculados en los grados en los cuales las pruebas basadas en los estándares fueron administrados en el año 2003-04 fueron evaluadas de acuerdo al desempeño de los estudiantes de las escuelas feeder, por ejemplo, esas escuelas quienes están más cerca al próximo grado en el distrito.